

Inhaltsverzeichnis

5 Vorwort	50 Verdeckte Sprachschwierigkeiten
GRUNDLAGENWISSEN: MEHRSPRACHIGKEIT	50 Lehrerperspektive 51 Schülerperspektive
8 Spracherwerbssituationen: Deutsch als Erst-, Zweit- und Fremdsprache	52 Fossilierungen
8 Muttersprache	53 Diagnostik
10 Fremdsprache	53 Diagnostische Methoden und Verfahren
10 Zweitsprache(n)	
13 Welche „Sprachen“ werden in der Schule gesprochen? BICS – CALP	METHODEN DER SPRACHFÖRDERUNG
16 Sprachliche Besonderheiten der deutschen Sprache	66 Sprechen und Zuhören
16 Besonderheiten auf der Lautebene	66 Lehrersprache 67 Unterrichtsgespräche 69 Mündliche Korrekturen
18 Laut- und Buchstabeninventar im Deutschen und in den Herkunftssprachen	70 Lesestrategien
19 Silben und Rhythmus	71 Vorwissen zusammentragen, aktivieren, strukturieren
20 Die Besonderheiten der Wortbildung	71 Unbekannte Wörter nachschlagen
23 Interferenzen zwischen umgangs- und fachsprachlicher Bedeutung	71 Nicht verstandene Wörter markieren
24 Grammatik	71 Verstandene Wörter markieren
37 Beobachtungsbogen: Sprachliche Besonderheiten der deutschen Sprache	72 Schlüsselwörter suchen
39 Die sprachlichen Besonderheiten der Fachsprachen	72 Grammatische Eigenschaften neuer Wörter klären
41 Beobachtungsbogen: Sprachliche Besonderheiten der Fachsprachen	73 Fragen zum Text stellen, Fragen beantworten
43 Herkunftssprache(n)	74 Text in eine andere Darstellungsform übertragen
43 Unterrichtssprache und Herkunftssprache	74 Texte strukturieren
45 Berücksichtigung der Mehrsprachigkeit	74 Texte expandieren
	76 Aus Bildern/Zeichnungen Informationen entnehmen oder Bilder/Zeichnungen beschriften
	77 Schwierige syntaktische Konstruktionen auflösen
	78 Bezüge und Verweise im Text klären
	79 Anwendung mehrerer Strategien
	80 Die Fünf-Schritt-Lesemethode

Inhaltsverzeichnis

- 82 Die Verbindung von sprachlichem und literarischem Lernen**
- 82 Einsatz mehrsprachiger Texte
 - 83 Die generative Textproduktion
- 91 Fachtexte schreiben**
- 92 Wortlisten als Schreibhilfe nutzen
 - 93 Mithilfe von Satzmustern schreiben
 - 93 Mithilfe von Textbausteinen schreiben
 - 96 Fachbegriffe definieren
- 97 Textentlastung**
- 98 Vorwissen aktivieren
 - 98 Texte kürzen
 - 99 Texte sprachlich entlasten
- 104 Wortschatzarbeit**
- 104 Welche Wörter müssen gelernt werden?
 - 105 Wie wird der Wortschatz gelernt?
- 112 Scaffolding**
- 112 Bedarfsanalyse
 - 113 Lernstandsanalyse
 - 114 Unterrichtsplanung
 - 115 Unterrichtsinteraktion
 - 115 Konsequenzen
- DIE INTERKULTURELLE SCHULE**
- 118 Teamarbeit im Kollegium**
- 120 Elternarbeit**
- 121 Sprachbildende Hausaufgaben**
- 123 Seiteneinsteiger**
- 126 Checklisten Schul- und Unterrichtsentwicklung**
- PRAXISBEISPIELE: SPRACHFÖRDERUNG IN ALLEN FÄCHERN**
- 130 Was bedeutet Sprachförderung in allen Fächern?**
- 131 Deutsch**
- 131 Lesen
 - 135 Schreiben
 - 139 Grammatikunterricht
- 144 Mathematik**
- 146 Fachwortschatz üben
 - 147 Bedeutungsinterferenzen Umgangs-/Fachsprache
 - 148 Präpositionen im Kontext klären
 - 149 Schlüsselwörter identifizieren
 - 150 Begriffe klären
 - 150 Lebenswirklichkeit berücksichtigen
 - 151 Passiv und Ausdrücke der Allgemeingültigkeit
 - 153 Textverknüpfungsmittel
 - 155 Mathematisches Lesetraining
 - 156 Schreiben von Sachaufgaben
- 157 Naturwissenschaften (Biologie, Physik, Chemie)**
- 158 Die sprachlichen Besonderheiten der Fachsprache
 - 159 Bedeutungsinterferenzen Umgangs- und Fachsprache
 - 160 Planungsraster für einen sprachsensiblen naturwissenschaftlichen Unterricht
 - 163 Versuchsprotokolle schreiben
 - 170 Diagramme lesen
- 173 Gesellschaftswissenschaften**
- 178 Anhang: Quellenangaben, Literatur, Medientipps
 - 184 Index